

BERLEGGING-DÉPÔT	REGISTR.-ENREGISTR.
14 -06- 2005	23 -06- 2005
PARITAIR COMITE VOOR HET GARAGEBEDRIJF	

75.294

10/112.

COMMISSION PARITAIRE DES ENTREPRISES DE GARAGE

NR.  
N°

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2005

Convention collective de travail du 26 mai 2005

**BRUGPENSIOEN NA ONTSLAG****PREPENSION APRES LICENCIEMENT**

In uitvoering van artikel 17 §1 van het nationaal akkoord 2005-2006 van 26 mei 2005.

En exécution de l'article 17 §1 de l'accord national 2005-2006 du 26 mai 2005.

**HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied****CHAPITRE I. - Champ d'application****Artikel 1.****Article 1**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Commission Paritaire des entreprises de garage

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "werklieden" verstaan: de werklieden of de werksters.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers ou les ouvrières.

**HOOFDSTUK II. - Algemene beschikkingen.****CHAPITRE II. - Dispositions générales****Art. 2.****Art. 2.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst coördineert en verlengt de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 2003 gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf betreffende het brugpensioen na ontslag, geregistreerd op 3 oktober 2003 onder het nummer 67.854/CO/112.

La présente convention collective de travail coordonne et proroge la convention collective de travail du 8 juillet 2003 conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, concernant la prépension après licenciement, enregistrée le 3 octobre 2003 sous le numéro 67.854/CO/112.

Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst brengt geen wijziging aan de leeftijdsvoorwaarden vermeld in de bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst.

La présente convention collective de travail n'apporte pas de modification aux conditions d'âge prévues par la convention collective de travail susmentionnée.

**HOOFDSTUK III. - Toepassingsmodaliteiten.****CHAPITRE III. - Modalités d'application.****Art. 3.****Art. 3.**

Onverminderd de in de ondernemingen bestaande voordeliger toestanden en conform de criteria vastgelegd in het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen wordt de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst ongewijzigd verlengd voor de periode van 1 juli 2005 tot en met 30 juni 2007.

Sans préjudice de situations plus favorables existant dans les entreprises et conformément aux critères fixés par l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, la convention collective de travail existante est prorogée telle quelle pour la période du 1er juillet 2005 jusqu'au 30 juin 2007.

**Art. 4.**

De leeftijd bedoeld in artikel 3 moeten laatste bereikt zijn bij het effectief verstrijken van de opzeggingstermijn.

De leeftijd voor de werksters is behouden op 55 jaar op voorwaarde dat zij minstens 38 jaar loondienst of gelijkgestelde dagen kunnen bewijzen.

**HOOFDSTUK IV. - Geldigheid.****Art. 5.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2005 en treedt buiten werking op 30 juni 2007.

**Art. 4.**

L'âge visé à l'article 3 doit être atteint au plus tard à la fin effective du délai de préavis.

L'âge de 55 ans est maintenu pour les ouvrières à condition de pouvoir prouver au moins 38 années de travail salarié ou journées assimilées.

**CHAPITRE IV. - Validité.****Art. 5.**

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2005 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2007.